







# LAS TRES ESPECIALIDADES DE LA VICTORIA 'S' MEDICAL COMPAGNI

## "DOUNCKINAL,"

Para el tratamiento de las enfermedades consuntivas, anemia, clarosis, falta de apetito, senectud, debilidad general, etc., etc.  
**Precio 4 pesetas frasco.**

## "DIONAL,"

Para el tratamiento de las enfermedades del aparato respiratorio, tos rebelde, bronquitis, tuberculosis, coqueluche, tos ferina, etcétera.  
**Precio 3 pesetas frasco.**

## "GASTHERON,"

Para el tratamiento de las enfermedades del estómago e intestinos; malas digestiones, dispepsias, acideces, digestiones lentas, úlceras estomacales, etc., etc.  
**Precio 4 pesetas frasco.**

### DEPOSITO CENTRAL

**DROGUERIA DE RICARDO BUESA**  
**CALLE DEL PRADO NÚMERO 2**  
 y en todas las farmacias de Vitoria

The Equitable Life Assurance Society of the United States  
 Fundada en 1859 por Henry B. Hyde  
**LA EQUITATIVA**  
 Sociedad mutua de seguros sobre la vida a prima fija  
 Principales cifras del Balance de 1904  
 Aprobadas por la Oficina Central de la Sociedad en New-York á la anuencia española:

Activo	418.954.000
Sobrante	80.794.269
Ingresos totales	79.076.695
Pagado á tenedores de pólizas en 1904	86.389.047
Seguros en vigor	1.495.542.892
Pagado á tenedores de pólizas desde su fundación	477.401.321
Nuevo negocio pagado	222.920.037

Inspector para las Provincias Vascongadas y Navarra  
**DON RAMIRO DE ORBEGOZO**  
 Estata 11, sillab  
 Dirigirse en Vitoria á don Justo Montoya, Estación 12. 4949

**L'UNION**  
 Compañía Francesa de seguros CONTRA INCENDIOS  
 fundada en 1898  
 Garantías de la C. en 31 Diciembre de 1904

Capital autorizado	10.000.000
Reserva	13.68.225
Primas á cobrar	9.89.055
Primas de garantía	22.60.830
Capital asegurado en 31 de Diciembre de 1904	2.601.220.221 francos.
Ministros pagados desde el origen de la Compañía	22.000.000 francos.

Subdirector en Vitoria y Alava  
**D. RAMIRO DE ORBEGOZO**  
 Estata 11, sillab  
 Dirigirse en Vitoria á don Blas Gómez, San Antonio, 20.

**Carrera oficial de comercio**  
 Los jóvenes que deseen cursar libremente los estudios de Comercio y darles validez académica en la Escuela Superior de Comercio de Bilbao, pueden hacerlo en esta ciudad inscribiéndose, antes del 1.º de octubre, en la Academia Comercial de Guardiola, en cuyo Establecimiento se dará desde el próximo curso por acreditados Profesores, la enseñanza completa de las materias del período preparatorio de las carreras de Contador y Profesor Mercantil, ajustándose al Plan de estudios vigente y á los programas y textos de la Escuela Superior mencionada.  
 Para más detalles sobre dichos estudios y sobre la enseñanza práctica de Contabilidad á que se accede con gran éxito en la Academia de Guardiola desde su fundación, diríjase al Profesor Merriand don Santiago de Guardiola, calle de la Estación, número 4, piso 1.º - Vitoria.

**Objetos de Escritorio IMPRENTA MODERNA**

**Fosfo-Glicokola**  
**DOMENECH**  
  
 B. DOMENECH Reg. 27.000 N.º 73 BARCELONA

**OSFO-GLICO-KOLA DOMENECH**  
**FOSFO-GLICO-KOLA**  
**ERRUGINOSO DOMENECH**  
 Fosfo-Glicokola-Leonitina, Bismarck  
 Los señores médicos más eminentes de España, prescriben á sus clientes el uso de los anteriores preparados por ser racionales y científicas su indicación contra la ascaris, diarreas, impotencia, debilidad general, palpitaciones del corazón y demás enfermedades de desnutrición orgánica.  
 El autor cede GRATIS muestras y prospectos á quien los pida. Pídanse en las principales farmacias.  
**DEPOSITO EN VITORIA**  
 Sr. J. Fernández de Arce

**LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL**  
 COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS  
 Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal.  
**39 AÑOS DE EXISTENCIA**  
 Seguros sobre la vida—Seguros contra incendios.  
 Subdirector en Vitoria.—J. A. Quiroga y Gochicoa  
 PLAZA DEL GENERAL LOMA, 4, 1.º


**SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRANSATLANTICA**  
 Línea de Cuba y Méjico.—El día 7 de Octubre saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 21 de Coaña el vapor Alfonso XIII—Capitán don G. Ambaga; directamente para Habana y Veracruz, admite pasaje y carga para Costaguay y Paetina con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba á Isla de Santo Domingo.  
 Línea de Nueva-York, Cuba y Méjico.—El día 26 de Septiembre saldrá de Barcelona el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz el vapor Antonio López—Capitán don F. Oliver; directamente para New-York Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos, litorales Cuba á Isla de Santo Domingo. También admite esaje para Puerto Plata, con trasbordo en Habana.  
 Línea de Venezuela-Colombia.—El día 11 de Octubre saldrá de Barcelona, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor MONTEVIDEO—Capitán don J. Oyarvide; directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Cón de donde salen los vapores el 13 de Caracas para Sabanailla, Caracas, Puerto Cabello y la Guayra. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en Habana. También carga para Maracaibo, Caripana Core y Cumaná con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad, con trasbordo en Caracas.  
 Línea de Filipinas.—El día 30 saldrá de Liverpool, el 14 de Octubre de Barcelona habiendo hecho las escalas intermedias, el vapor G. López y López—Capitán don P. Mir; directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapere y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de África de la India, Java Sumatra China Japón y Australia.  
 Línea de Buenos Aires.—El día 8 de Octubre saldrá de Barcelona el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz el vapor León XIII—Capitán don M. D. Schomay; directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.  
 Línea de Guaymas.—El día 17 saldrá de Barcelona, el 8 de Valencia, el 19 de Alicante y el 22 de Cádiz, el vapor M. L. Villavieja—Capitán don B. de Pano; directamente para Guaymas, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Barcelona.  
 Línea de Ferrol-Poo.—El día 25 saldrá de Barcelona y el 30 de Cádiz, el vapor San Francisco—Capitán don J. Mazas, para Ferrol-Poo, con escala en Casa Blanca, Mazagán y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea.  
 Línea de Tanger.—Salida de Cádiz: Lunas, Miércoles y Viernes.  
 Salida de Tanger Martes, Jueves y Sabados.  
 Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y para esos á quienes la Compañía de alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por embarques de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.  
**AVISOS IMPORTANTES:** Rebajas en los fletes de exportación.—La compañía hace rebajas de 30% en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la B. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas de 14 Abril 1904, publicada en la Gaceta de 22 del mismo mes.  
 Servicios comerciales.—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Mercaderes que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.  
 Para informes en Vitoria, el Agente **D. GASPARE BELTRAGUI** Barreras, 1.—Escritorio.

**Seguros marítimos—Seguros incendios**  
**Seguros valores—Rentas vitalicias**  
 Últimas condiciones y tarifas á la Compañía Anónima de Seguros  
**AURORA**  
 ESTACION NÚMERO 5, BILBAO

**Bocinas**  
 para coches, motocicletas y bicicletas  
**E. Larramendi é hijos**  
 4113 2 ESTACION Y BARRERAS 18

**SALCHICHERIA, EXTREMENA Y CARNICERIA**  
 DE  
**VICENTE GARCIA Y GARCIA**  
 Completo surtido en Jamones, Tocinos, Mantecas y embutidos de todas clases.  
 Exportación á provincias  
**CALLE DE POSTAS NUMERO 12**  
 VITORIA

**Máquinas de escribir HAMMOND**  
 Alineación perfecta é inalterable.—La única de impresión automática. Trabajo á la vista.—La única provista de tecla de retroceso. Admite papel de todos los tamaños.—Veintiseis idiomas con ciento cuarenta tipos de letra en una misma máquina.  
 Representante general en España, Ramiro García Saez y C.ª  
 VITORIA, 4; MADRID  
 Venta á plazos y al contado

**C.ª COLONIAL**  
  
**CAFÉS**  
**CHOCOLATES**  
**MAYOR 18, MADRID**

**Azpiazu Hermanos**  
 Muebles de lujo y económicos  
 Arca 3 y 5-Depósito Sur 22—VITORIA  
  
 Silla  
 madera de haya, color negro, asiento y respaldos reppados, fachuela lateral, doña á Pis.  
**7.75**

**Inmenso y variado surtido en muebles curvados**

**UN CRIMEN MISTERIOSO**  
 Novela traducida para HERALDO ALAVÉS  
 más vanidad que orgullo. Su mirada es la de un ambicioso. Oreo que posee una fuerza de voluntad sobrehumana, y que, por lo tanto, no sería de un carácter á vacilar sobre la elección de los medios para conseguir su objeto.  
 —He aquí un retrato, trazado con maestría. Y ¿qué piensa usted de los sentimientos que Sorabjee experimenta respecto á mí?  
 —En cuanto á eso no puedo vacilar: ese hombre le odia á usted!  
 —¿Bueno! ¿En que lo ha conocido usted?  
 —En todo y en nada. Pero si usted me preguntase mi parecer, le diría: Si usted se ahogase en un río y ese hombre le ofreciera su ayuda, mejor sería para usted asirse á la paja llevada por la corriente antes que aceptar su ofrecimiento. ¿Usted lo conoce hace tiempo, señor Ramsay?  
 —Sí.  
 —¿Nunca le ha hecho á usted daño?  
 —Quizás.  
 —Tenga cuidado, le será fatal. Es un fanático de los ídolos y de

los que no se convierten nunca. ¡Con qué indignación he visto llevar en triunfo su infame ídolo Bowmie!  
 —Mi querido amigo, le voy á decir una cosa que le extrañará: A su retrato de Sorabjee—que hace honor á tu penetración—no le falta más que un rasgo. Sorabjee es, no un ateo—es demasiado inteligente para negar á Dios—sino un escéptico. Me ha explicado una teoría muy juiciosa en favor de sus principios de tolerancia. Si él reinará sobre la India, favorecerá el cristianismo.  
 —¿Y usted lo ha creído? Permítame el recordarle, por toda contestación, algunas palabras de un gran filósofo católico, Donoso Cortés: «En Europa el hombre es espiritualista y libre; en Asia materialista y esclavo. La lucha entre oriente y occidente tiene por objeto providencial el resolver la cuestión de saber si el hombre debe elevar altares al espíritu ó á la materia, á la libertad ó al destino.»  
 —No comprendo, dijo Celso.  
 —Señor Ramsay, la civilización pagana se apoya sobre el despotismo; la civilización cristiana tiene por ejes la distinción entre el poder espiritual y poder temporal, é instituciones políticas

libres. La cuestión de oriente no es otra cosa sino el problema propuesto entre estos dos principios.  
 —He comprendido, amigo mío.  
 —¿Cómo quiere usted que un déspota que no vé en los hombres más que esclavos, que está engolfado en los gozos del materialismo más grosero, y que encuentra por disculpa á todas sus faltas, el ejemplo de sus dioses, pueda favorecer una religión basada sobre la caridad, sobre la renuncia á los placeres y á los bienes de este mundo? Los católicos, señor Ramsay, combaten por la libertad contra el despotismo, por la verdad contra la superstición. Desde el duodécimo siglo, la Santa Sede ha proclamado que no pueden existir esclavos en una sociedad cristiana. Por consiguiente, para que Sorabjee Mirza consintiese en favorecer las doctrinas que enseñamos, sería preciso que previamente se hiciese cristiano é mismo, y que admitiese nuestras instituciones sociales, apropiándolas á las costumbres de su pueblo: abolición de la esclavitud, de la poligamia, de la distinción de castas... ¡qué sueño! ¡qué ilusiones!  
 —Sin embargo, vendrá el día en que veremos.  
 —Sí, interrumpió el cura, ese

día vendrá, lo espero, en que la luz del Evangelio iluminará todo el globo, en que no habrá rincón de tierra donde no flote el estandarte de la Redención. ¡El día y la hora son de Dios!  
 Anduvieron algún tiempo sin hablar, entregados á sus pensamientos. Después Celso dijo, con acento de la burla amical.  
 —¿No merecía usted que lo recordara, querido, usted que devuelva el mal por el bien?  
 —¡Oh!... ¿Cómo?... ¿Qué significa esta acusación?  
 —Usted maltrata mucho ese pobre rajah de Sambalpúr, que le estima y le quiere.  
 El cura se encogió de hombros.  
 —Que estime, contestó, mis hermanos misioneros, lo admito. El los ha visto al trabajo; ¡Puede ser que haya hecho martirizar á algunos! ¿Que me quiere? Esto no es imposible, pero en este caso sería que me necesita. Ha manifestado deferencia para conmigo y se lo he agradecido... por mi traje.  
 —Decididamente, me vá usted á convencer que se inclina hacia el escépticismo, padre Cipriano.  
 —¿Porque no soy crédulo? ¡Ay! señor Ramsay, ha pasado la edad en que tenía los ojos en los hombres. Siempre hace falta en una

sociedad como la nuestra, buscar el móvil secreto que dirige las acciones ajenas, y no engañarse llamando sentimientos á sensaciones; opiniones á intereses; convicciones á discusiones mentirosas. ¡Ah! la hipocresía es el vicio roedor de nuestra época.  
 Celso dió profundo suspiro y murmuró:  
 —El compadeczo, querido amigo, pues pienso lo mismo que usted, y sé lo que se sufre.  
 —Lo que me consuela es que Dios perdona en una medida inapreciable, que su misericordia sirve de contrapeso á su justicia, y que El juzgará á cada uno según sus obras... ¡Ha pensado usted señor, algunas veces al doble tiempo que nos espera después de la muerte?  
 —Mi querido amigo, entra usted precisamente en un orden de ideas que, según mi secreta esperanza, debía ser el objeto de nuestra plática. Pero reservémoslo para la vuelta de esta excursión que aún no toca á su término. Mientras tanto, deseñdámolo de las alturas de la filosofía y continuemos haciendo, para nuestro uso particular, los caracteres de la Bruyère.  
 Acotó estas palabras con sonrisa llena de promesas.

—No comprendo, dijo á su vez el cura con tono serio.  
 —Me he propuesto conseguir doble objeto, ayúdeme usted.  
 —Estoy á su entera disposición.  
 —No hablemos demasiado de nosotros; hablemos un poco de los demás. Puesto que usted ha sabido definir tan claramente el carácter del rajah Sorabjee, otro sujeto, de observación más fácil, le habrá atraído seguramente.  
 —¿Qué opinión tiene usted—sea usted franco, tengo confianza en usted—de su joven pariente, sir Jorge Dowling?  
 —El padre Cipriano dirigió una mirada llena de asombro á su interlocutor.  
 —Este insulsió y le contestó al misionero:  
 —Jorge es hijo de una hermana de mi madre. Sólo lo conozco desde hace un año, á continuación de asuntos de familia, que no le interesarían á usted. Sin embargo puedo alabarle sin ofender á la verdad: es un niño, sencillo de corazón, generoso y bueno. Está orgulloso si fuera hermano mío.  
 —¡Gracias, querido amigo, gracias! Su juicio es el mío: yo pensaba como usted, ahora me queda que hacerle una pregunta mucho más delicada.  
 —¿Teme usted que...?